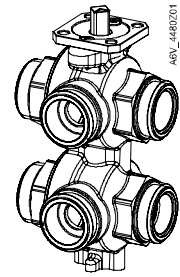
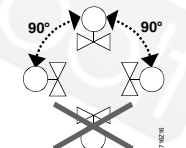


**de** Montageanleitung  
**en** Mounting instructions  
**fr** Instructions de montage  
**sv** Monteringsinstruktion  
**nl** Montage-aanwijzing  
**it** Istruzioni di montaggio  
**fi** Asennusohje  
**es** Instrucciones de montaje  
**da** Monteringsvejledning  
**pl** Instrukcja montażu  
**cz** Montážní návod  
**el** Οδηγίες εγκατάστασης  
**ru** Инструкция по установке  
**zh** 安裝指導

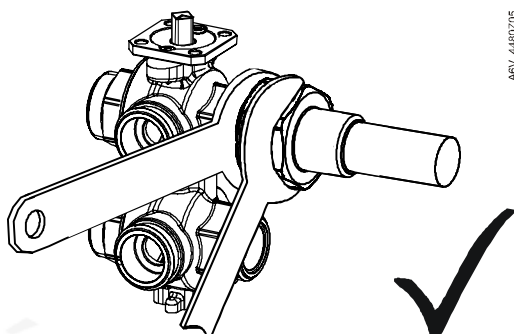
**6-Weg Regelkugelhahn**  
**6-port control ball valve**  
**Robinet de réglage à biseau sphérique**  
**6 voies**  
**6-vägs reglerkulventil**  
**6-weg regelkogelkraan**  
**Rubinetto di regolazione a sfera a 6 vie**  
**6-teinen säätöpalloventtiili**  
**Llave esférica de regulación de 6 vías**  
**6-vejs reguleringsventil**  
**6-drogowy zawór regulacyjny kulowy**  
**6cestný regulační kulový ventil**  
**6-οδη σφαιρική βαλβίδα ρύθμισης**  
**6-ходовой регулирующий шаровой**  
**клапан**  
**6 通球閥**



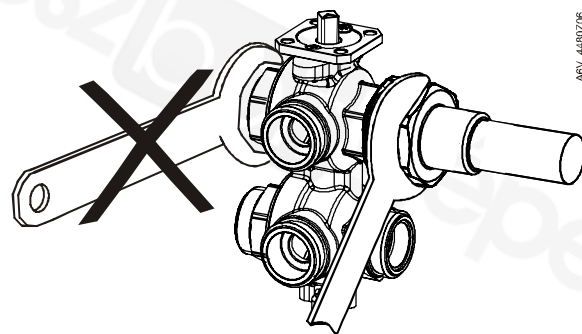
**VWG41..**



**1**

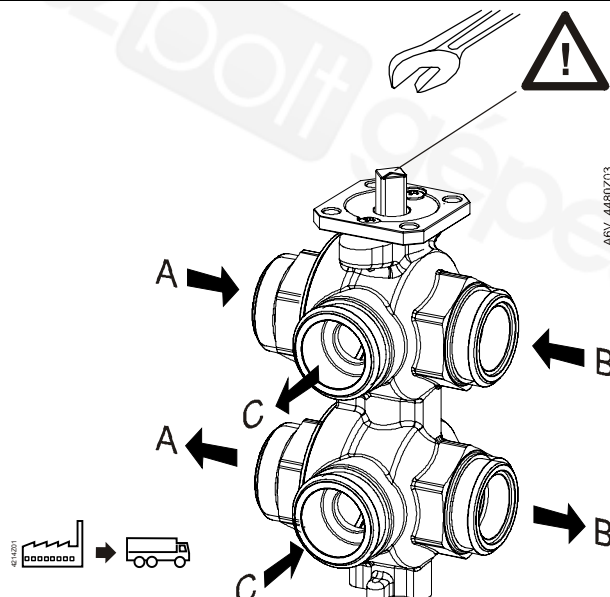


A6V\_4480Z05

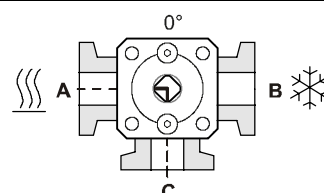


A6V\_4480Z06

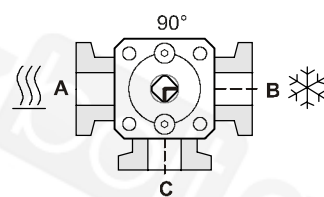
**2**



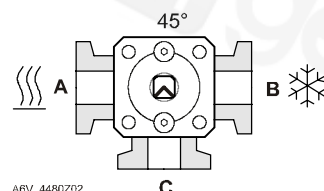
A6V\_4480Z03



A - C = 100 %  
B - C = 0 %

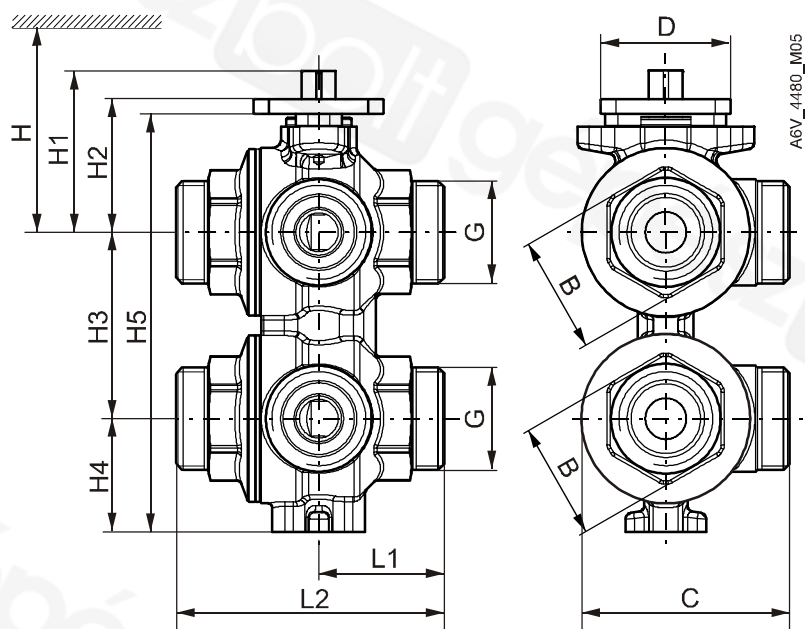
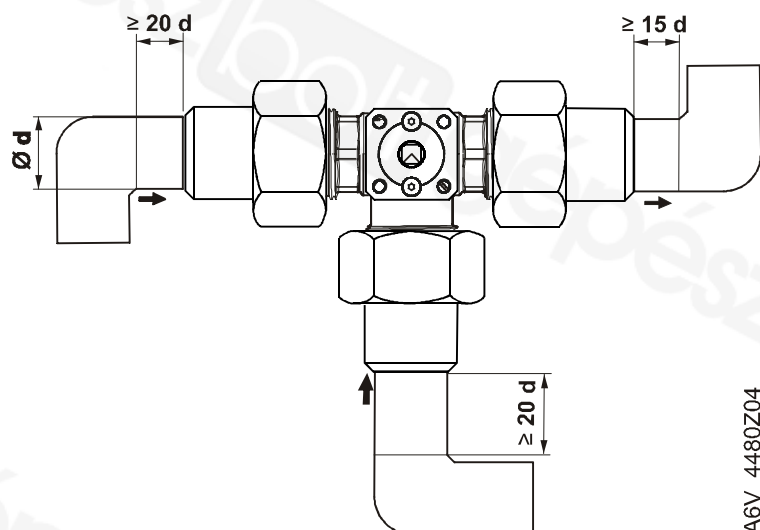


A - C = 0 %  
B - C = 100 %



A - C = 0 %  
B - C = 0 %

A6V\_4480Z02



| Typ        | DN | L         |           |           |                                 |            |            | H         |            |            |            |            |            | [kg] |
|------------|----|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|------------|------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------|
|            |    | B<br>[mm] | C<br>[mm] | D<br>[mm] | G<br>[Inch]                     | L1<br>[mm] | L2<br>[mm] | H<br>[mm] | H1<br>[mm] | H2<br>[mm] | H3<br>[mm] | H4<br>[mm] | H5<br>[mm] |      |
| VWG41.10.. | 10 | 25        | 50.2      | 42        | G <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " | 32.5       | 67.5       | >305      | 45.4       | 36.4       | 45         | 27.5       | 104.1      | 0.78 |
| VWG41.20.. | 20 | 38        | 67.2      | 42        | G1"                             | 40.5       | 86.5       | >310      | 51.9       | 43         | 60         | 36.4       | 134.5      | 1.77 |

Issued by  
 Siemens Switzerland Ltd  
 Building Technologies Division  
 International Headquarters  
 Gubelstrasse 22  
 6301 Zug  
 Switzerland  
 Tel. +41 41-724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Switzerland Ltd, 2015

Technical specifications and availability subject to change without notice.